

SPK-SC100

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

A

1 4

5 START/STOP MODE 5 SEC

POWER

B

1 2

PLAYER OFF CAMERA POWER

C

1 2 3 4

Wide-angle Grand-angle

Telephoto Téléphoto

D

1 2 3 4

E

1 2

C

1

D

1 2

To remove
Pour retirer

E

1 2

Zooming
Réglage de la longueur focale

Wide-angle Grand-angle

Telephoto Téléphoto

F

1 2, 3

PLAYER OFF CAMERA POWER

G

1 2 3 4

H

1

Groove Rainure

Tapering side Côté effilé

C

1

D

1 2

To remove
Pour retirer

E

1 2

Zooming
Réglage de la longueur focale

Wide-angle Grand-angle

Telephoto Téléphoto

F

1 2, 3

PLAYER OFF CAMERA POWER

G

1 2 3 4

H

1

Groove Rainure

Tapering side Côté effilé

C

1

D

1 2

To remove
Pour retirer

E

1 2

Zooming
Réglage de la longueur focale

Wide-angle Grand-angle

Telephoto Téléphoto

F

1 2, 3

PLAYER OFF CAMERA POWER

G

1 2 3 4

H

1

Groove Rainure

Tapering side Côté effilé

C

1

D

1 2

To remove
Pour retirer

E

1 2

Zooming
Réglage de la longueur focale

Wide-angle Grand-angle

Telephoto Téléphoto

F

1 2, 3

PLAYER OFF CAMERA POWER

G

1 2 3 4

H

1

Groove Rainure

Tapering side Côté effilé

C

1

D

1 2

To remove
Pour retirer

E

1 2

Zooming
Réglage de la longueur focale

Wide-angle Grand-angle

Telephoto Téléphoto

F

1 2, 3

PLAYER OFF CAMERA POWER

G

1 2 3 4

H

1

Groove Rainure

Tapering side Côté effilé

C

1

D

1 2

To remove
Pour retirer

E

1 2

Zooming
Réglage de la longueur focale

Wide-angle Grand-angle

Telephoto Téléphoto

F

1 2, 3

PLAYER OFF CAMERA POWER

G

1 2 3 4

H

1

Groove Rainure

Tapering side Côté effilé

C

1

D

1 2

To remove
Pour retirer

E

1 2

Zooming
Réglage de la longueur focale

Wide-angle Grand-angle

Telephoto Téléphoto

F

1 2, 3

PLAYER OFF CAMERA POWER

G

1 2 3 4

H

1

Groove Rainure

Tapering side Côté effilé

C

1

D

1 2

To remove
Pour retirer

E

1 2

Zooming
Réglage de la longueur focale

Wide-angle Grand-angle

Telephoto Téléphoto

F

1 2, 3

PLAYER OFF CAMERA POWER

G

1 2 3 4

H

1

Groove Rainure

Tapering side Côté effilé

C

1

D

1 2

To remove
Pour retirer

E

1 2

Zooming
Réglage de la longueur focale

Wide-angle Grand-angle

Telephoto Téléphoto

F

1 2, 3

PLAYER OFF CAMERA POWER

G

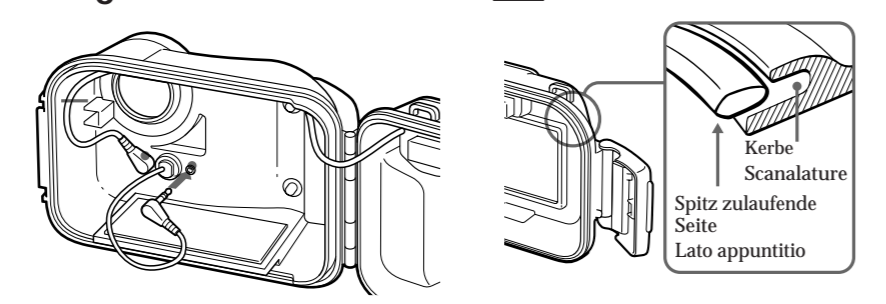
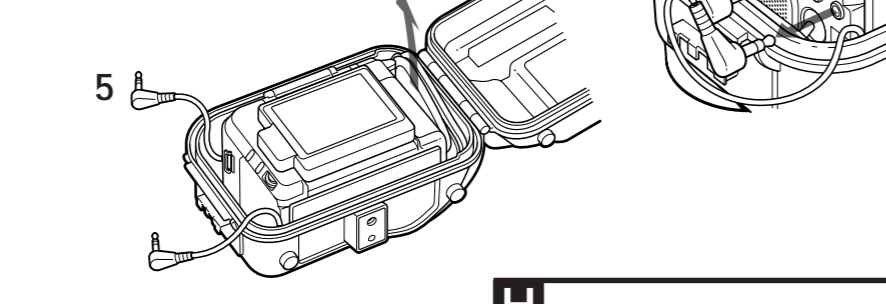
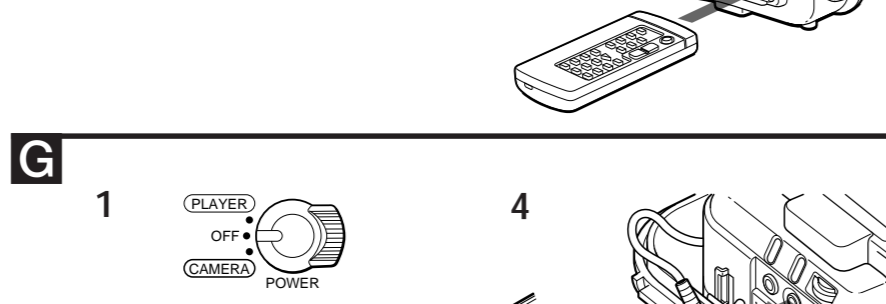
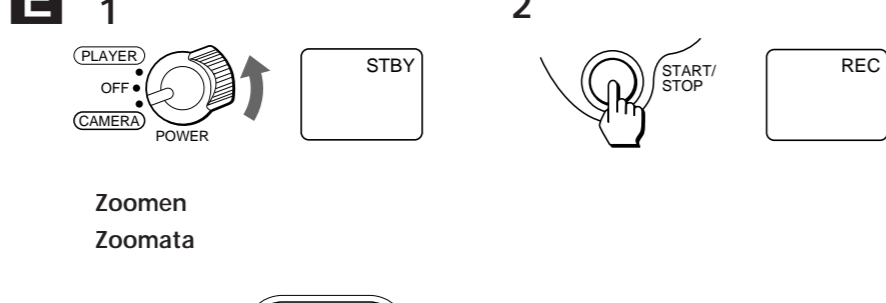
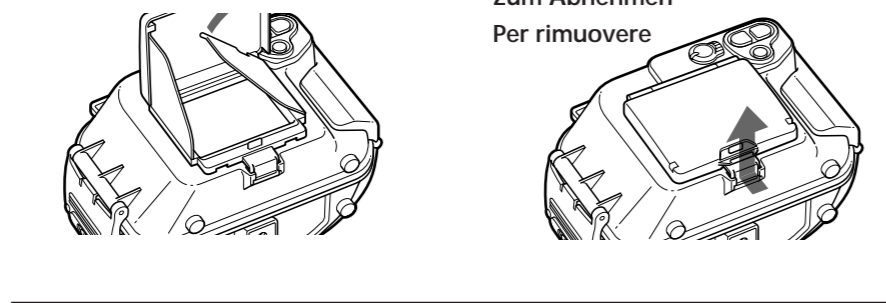
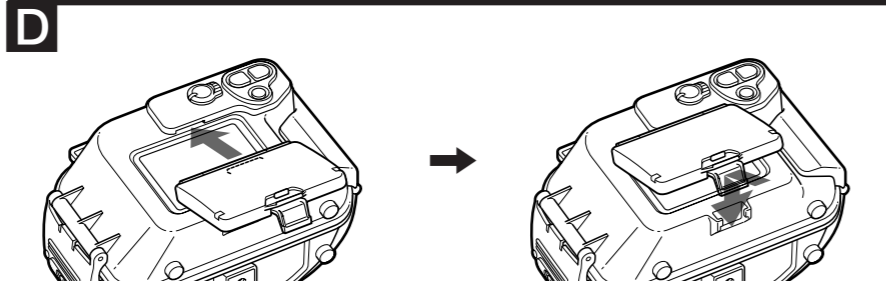
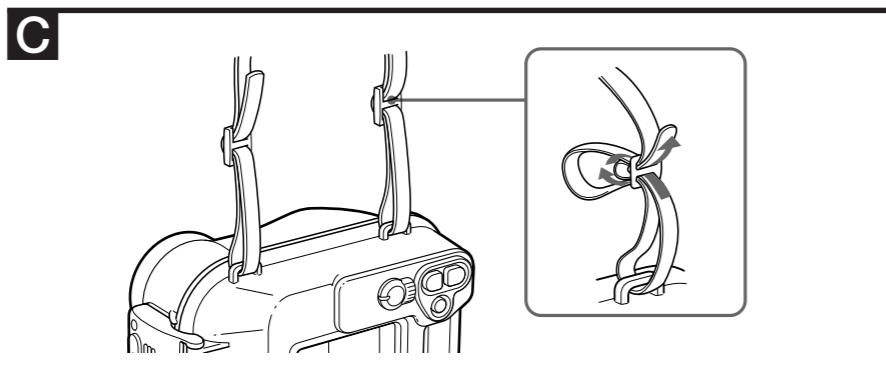
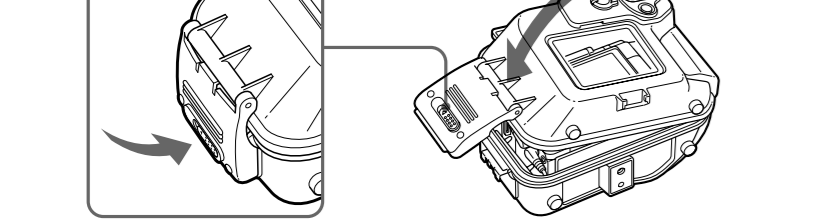
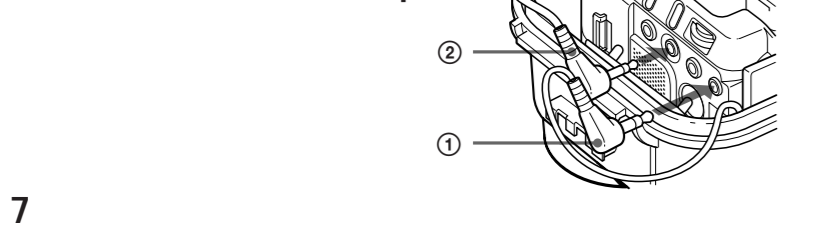
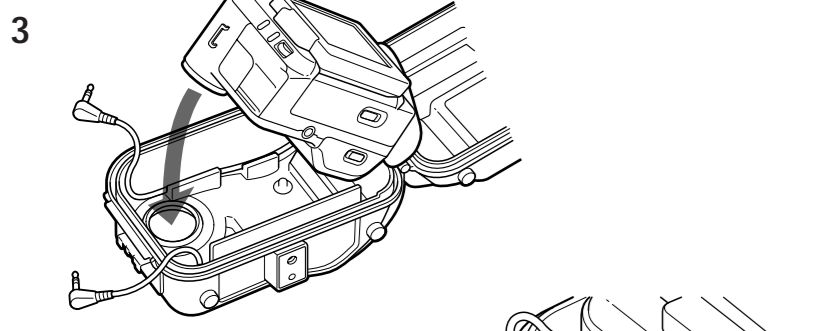
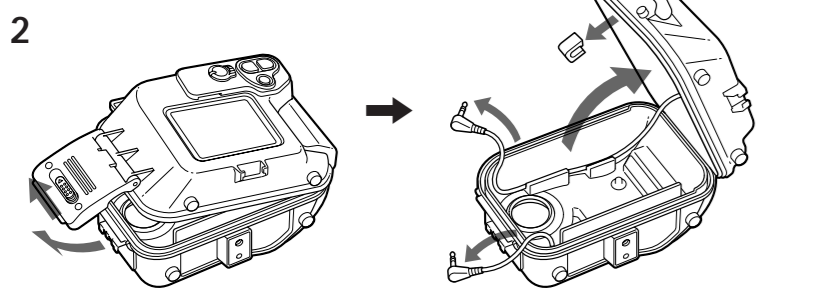
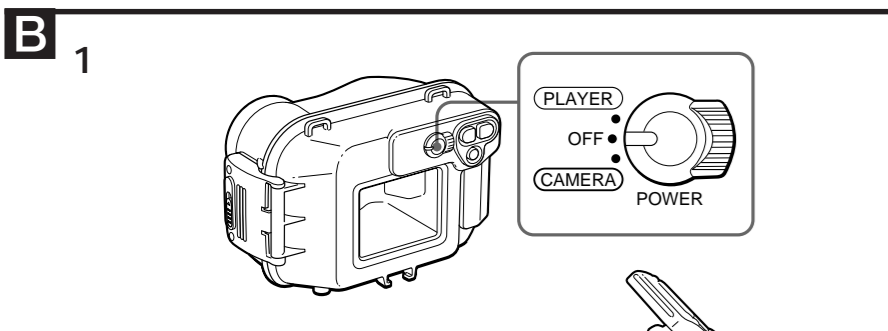
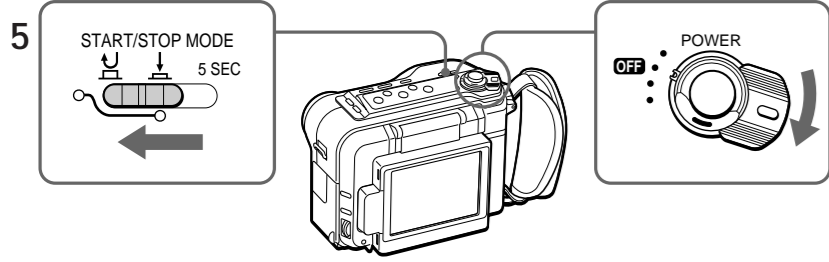
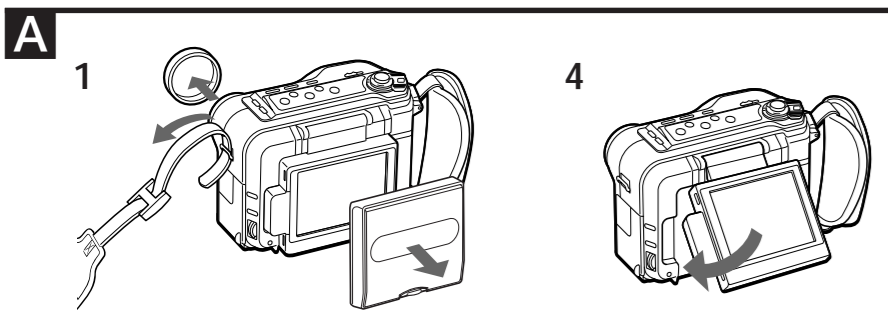
1 2 3 4

H

1

Groove Rainure

Tapering side Côté effilé



Deutsches

Bis in 2 m Wassertiefe einsetzbar.

Das wasserdichte Sportgehäuse SPK-SC100 ist nur für den Camcorder "Handycam Vision" DCR-SC100E von Sony geeignet. Dieses Sportgehäuse schützt den Camcorder vor Wasser und Feuchtigkeit, so daß sie ihn auch bei Regen oder am Strand verwenden können.

Hinweise

- Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Aufnahme, daß der Camcorder einwandfrei arbeitet und kein Wasser eindringt.
- Sony übernimmt keine Haftung für den im Sportgehäuse eingesetzten Camcorder, Akku usw. und ersetzt keine Aufnahmekosten, wenn aufgrund falscher Bedienung Wasser in das Gehäuse eindringt.

Sicherheitsmaßnahmen

- Schützen Sie das Glas an der Vorderseite vor Stoßen, da es sonst springen könnte.
- Öffnen Sie das Sportgehäuse nicht unter Wasser oder am Strand. Vorbereitungen wie Einlegen oder Wechseln einer Kassette sollten Sie an einem Ort ausführen, an dem das Gerät keiner Feuchtigkeit und keiner salzigen Seeluft ausgesetzt wird.
- Werfen Sie das Sportgehäuse nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie das Sportgehäuse möglichst nicht in folgenden Fällen:
 - an einem sehr heißen oder feuchten Ort.
 - in Wasser mit einer Temperatur über 40 °C.
 - bei Temperaturen unter 0 °C.
- Andernfalls kann sich Feuchtigkeit niederschlagen oder Wasser eindringen und das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie das Sportgehäuse bei Temperaturen über 35 °C nicht länger als eine Stunde.
- Lassen Sie das Sportgehäuse nicht längere Zeit in direktem Sonnenlicht liegen. Sollten Sie jedoch keinen schattigen Platz finden, schützen Sie das Gehäuse zumindest mit einem Handtuch o. ä. vor direkter Sonne.

Einführung

Damit der Camcorder immer zum Aufnehmen bereit ist, gehen Sie in der korrekten Position. Der rote Bereich ist nicht zu sehen.

- Wasserdichte Dichtung
- Vollständig geladen.
- Die Bandlänge muß für die geplante Aufnahmezeit ausreichen.
- Das Band wurde an die Stelle gespult, an der die Aufnahme starten soll.
- Die Überspielschutzlasche an der Kassette ist in der korrekten Position. Der rote Bereich ist nicht zu sehen.
- Die Dichtung weist keine Risse oder Kratzer auf. Sie muß frei von Staub, Sand oder Haaren sein.
- Sie muß korrekt in der Kerbe sitzen. Näheres dazu finden Sie unter "Hinweise zur Dichtung".

Wartung und Sicherheitsmaßnahmen

Eindringen von Wasser

Wenn Wasser eindringt, nehmen Sie das Sportgehäuse umgehend aus dem Wasser! Wenn der Camcorder naß wird, bringen Sie ihn umgehend zum nächsten Sony-Kundendienst.

Hinweise zur Dichtung

- Vergewissern Sie sich, daß die Dichtung keine Kratzer oder Risse aufweist, denn durch solche schadhafte Stellen könnte Wasser eindringen. Bei Kratzern oder Rissen tauschen Sie die beschädigte Dichtung gegen eine neue aus. Nehmen Sie die Dichtung nicht mit einem metallenen oder spitzen Werkzeug ab.
- Entfernen Sie Fremdkörper wie Staub, Sand oder Haare von der Dichtung, der Kerbe und allen Oberflächen, mit denen die Dichtung in Berührung kommt.
- Nachdem Sie überprüft haben, ob die Dichtung frei von Kratzern oder Staub ist, fetten Sie sie leicht mit dem mitgelieferten Fett ein, das Sie mit dem Finger auf der Dichtung verteilen. Das Fett verhindert einen vorzeitigen Verschleiß. Überprüfen Sie den Dichtungsring beim Einsetzen nochmals auf Risse und Staub.

Verwenden Sie zum Einsetzen unter keinen Umständen ein Tuch oder Papier, da sonst spezielles Zubehör für Sony Videogeräte handelt. Beim Kauf eines Sony Videogeräts empfehlen wir, darauf zu achten, daß es mit "GENUINE VIDEO ACCESSORIES" markiert ist.

So überprüfen Sie das Gehäuse nach dem Austauschen der Dichtung auf eindringendes Wasser

Überprüfen Sie vor dem Einsetzen des Camcorders, ob Wasser in das Gehäuse eindringen kann. Schließen Sie das leere Sportgehäuse, und tauchen Sie es etwa 3 Minuten lang ca. 15 cm tief in Wasser ein. Überprüfen Sie anschließend, ob Wasser eindringen konnte.

Nach dem Aufnehmen

Nach Aufnahmen an Orten, an denen das Gehäuse der Seeluft ausgesetzt war, waschen Sie es bei fest verschlossenen Verschlüßklappen mit Süßwasser ab. Wischen Sie es dann mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Wenn Wasser auf dem Sportgehäuse zurückbleibt, besteht die Gefahr, daß die Metallteile rosten. Reinigen Sie das Innere des Gehäuses mit einem weichen, trockenen Tuch. Waschen Sie das Innere des Gehäuses nicht aus. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünnern. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

So vermeiden Sie, daß das Frontglas beschlägt

Bringen Sie das mitgelieferte Antbeschlagmittel auf dem Frontglas an. Dadurch kann das Beschlaggen verhindert werden. Bringen Sie 1 bis 2 Tropfen auf das Frontglas und das LCD-Fenster auf, und verteilen Sie die Flüssigkeit gleichmäßig mit einem weichen Tuch oder Papier.

Aufbewahren des Sportgehäuses

- Schließen Sie das Gehäuse, ohne die Verschlüßklappen zu befestigen. So verhindern Sie die Abnutzung der Dichtung. Bringen Sie den Abstandhalter genauso am Sportgehäuse an wie bei der Lieferung.
- Sorgen Sie dafür, daß die Dichtung nicht verstaubt.
- Bewahren Sie das Sportgehäuse nicht an einem Ort auf, an dem es Kälte, starker Hitze, Feuchtigkeit, Naphthalin oder Knäpfer ausgesetzt ist. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.

Technische Daten

Material
Kunststoff (PC, ABS), Glas

Dichtung
Dichtungsring, Verschlüß

Eingebautes Mikrofon
Stereo

Abmessungen
ca. 190 x 124 x 118 mm (B/H/T)

Gewicht
ca. 500 g (nur Sportgehäuse)

Mitgeliefertes Zubehör

- Shoulderriemen (1)
- Sonnenschutz (1)
- Fett (1)
- Antbeschlagmittel (1)
- Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Vorbereitungen

- A Vorbereiten des Camcorders**
- Näheres dazu schlagen Sie bitte in der mit dem Camcorder gelieferten Bedienungsanleitung nach.
- Nehmen Sie Shoulderriemen, Sonnenschutz und Objektivschutzkappe vom Camcorder ab.
 - Nehmen Sie auch alles Zubehör wie Konversionsobjektiv oder Filter ab.
 - Legen Sie den Akku ein.
 - Legen Sie die Kassette ein.
 - Klappen Sie den LCD-Bildschirm ein, so daß er am Camcorder-Gehäuse anliegt.
 - Setzen Sie den Schalter START/STOP MODE auf und stellen Sie den Schalter POWER auf OFF.
- Da der Camcorder und das Sportgehäuse über ein LANC Kabel miteinander verbunden sind, können Sie den Camcorder über die Bedienelemente am Sportgehäuse bedienen.

- B Einsetzen des Camcorders**
- Stellen Sie den Schalter POWER am Sportgehäuse auf OFF.
 - Öffnen Sie das Sportgehäuse.
 - Schieben Sie die Lasetaste in Pflöchlritzung, und lösen Sie so die Verschlüßklappen.
 - Öffnen Sie das Sportgehäuse, nehmen Sie den Abstandhalter heraus, und ziehen Sie die Stecker heraus. Bewahren Sie den Abstandhalter auf. Sie brauchen ihn, um das Sportgehäuse zu lagern.
 - Reinigen Sie das Innere des Sportgehäuses von Staub und Sand.
 - Setzen Sie den Camcorder in das Sportgehäuse ein. Richten Sie das Objektiv des Camcorders am Objektivfenster des Sportgehäuses aus. Achten Sie darauf, daß das Objektiv und das LCD-Fenster des Sportgehäuses sauber sind.
 - Schließen Sie den Mikrofonstecker an die Buchse MIC (Plug-in-Power) und den Fernbedienungsstecker an die Fernsteuerbuchse LANC an.

So beenden Sie die Aufnahme

Drücken Sie die Taste START/STOP, und drehen Sie den Schalter POWER auf OFF.

Hinweise zum Aufnehmen

Wenn sich der Camcorder im Bereitschaftsmodus befindet und eine Kassette einglegt ist, schaltet er sich nach 5 Minuten automatisch aus. Dadurch werden Akku und Band geschont. Wenn Sie wieder in den Bereitschaftsmodus schalten wollen, drehen Sie den Schalter POWER auf OFF und dann wieder auf CAMERA.

Hinweise zum Schalter POWER

Der Schalter POWER am Sportgehäuse läßt sich leicht umschalten. Überprüfen Sie den Schalter POWER mitunter, während Sie das Sportgehäuse tragen.

- F Wiedergeben mit der Fernbedienung**
- Sie können mit der Fernbedienung (mit dem Camcorder gelieferter) Aufnahmen auf dem LCD-Bildschirm anzeigen lassen.
- Drehen Sie den Schalter POWER auf PLAYER.
 - Richten Sie die Fernbedienung auf den Bereich zwischen Objektivfenster und Mikrofon aus.
 - Drücken Sie PLAY auf der Fernbedienung. Sie können die Fernbedienung für alle weiteren Funktionen wie STOP, REW und FF verwenden.

- C Anbringen des Schulterriemens**
- D Anbringen des Sonnenschutzes**
- Der mitgelieferte Sonnenschutz für den LCD-Bildschirm verringert Reflexionen auf dem LCD-Bildschirm und schützt außerdem das LCD-Fenster. Lassen Sie den Sonnenschutz am Sportgehäuse anbringen. Bringen Sie den Sonnenschutz am Sportgehäuse an. Befestigen Sie vor Inbetriebnahme die Seitenteile des Sonnenschutzes an der Oberseite.

Hinweise

- Halten Sie das Sportgehäuse beim Tragen nicht am Sonnenschutz fest.
- Nehmen Sie den Sonnenschutz ab, wenn Sie das Sportgehäuse unter Wasser verwenden.

So klappen Sie den Sonnenschutz ein

Falten Sie erst die Seitenteile ein, dann die Oberseite.

Benutzen des Sportgehäuses

E Aufnehmen

Halten Sie das Sportgehäuse während der Aufnahme fest mit beiden Händen.

- Drehen Sie den Schalter POWER auf CAMERA.
- Starten Sie die Aufnahme mit der Taste START/STOP.

Die Zoom-Funktion

- Halten Sie für Weitwinkelaufnahmen die W-Seite gedrückt.
- Halten Sie für Telephotoaufnahmen die T-Seite gedrückt.

Drücken Sie die Taste für einen relativ langsamen Zoom nur leicht.

So beenden Sie die Aufnahme

Drücken Sie die Taste START/STOP, und drehen Sie den Schalter POWER auf OFF.

Hinweise zum Aufnehmen

Wenn sich der Camcorder im Bereitschaftsmodus befindet und eine Kassette einglegt ist, schaltet er sich nach 5 Minuten automatisch aus. Dadurch werden Akku und Band geschont. Wenn Sie wieder in den Bereitschaftsmodus schalten wollen, drehen Sie den Schalter POWER auf OFF und dann wieder auf CAMERA.

Hinweise zum Schalter POWER

Der Schalter POWER am Sportgehäuse läßt sich leicht umschalten. Überprüfen Sie den Schalter POWER mitunter, während Sie das Sportgehäuse tragen.

F Wiedergeben mit der Fernbedienung

Sie können mit der Fernbedienung (mit dem Camcorder gelieferter) Aufnahmen auf dem LCD-Bildschirm anzeigen lassen.

- Drehen Sie den Schalter POWER auf PLAYER.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Bereich zwischen Objektivfenster und Mikrofon aus.
- Drücken Sie PLAY auf der Fernbedienung. Sie können die Fernbedienung für alle weiteren Funktionen wie STOP, REW und FF verwenden.

- C Herausnehmen des Camcorders**
- Vor dem Öffnen des Sportgehäuses trocknen Sie das Sportgehäuse und sich selbst ab. Achten Sie darauf, daß kein Wasser auf den Camcorder gelangt.
- Stellen Sie den Schalter POWER am Sportgehäuse auf OFF.
 - Legen Sie das Sportgehäuse so ab, daß das LCD-Fenster nach oben weist.
 - Öffnen Sie den Verschlüß, und öffnen Sie das Sportgehäuse.
 - Lösen Sie den Fernbedienungs- und den Mikrofonstecker.
 - Nehmen Sie den Camcorder am Griffband aus dem Sportgehäuse.
 - Bringen Sie die Stecker im Steckerhalter an.

Italiano

Questo marchio indica che questo prodotto è un accessorio originale della scanalatura e da qualsiasi superficie a contatto con la guarnizione. Se la custodia sportiva viene chiusa con tali materiali al suo interno, le aree di chiusura potrebbero danneggiarsi e comportare un'infiltrazione d'acqua.

Utilizzabile fino ad una profondità di 2 metri sotto l'acqua.

La custodia sportiva impermeabile SPK-SC100 può essere utilizzato solo con la videocamera Handycam Vision™ DCR-SC100E della Sony. Questa custodia sportiva resiste all'acqua ed all'umidità e consente l'utilizzo della videocamera anche sotto la pioggia o in spiaggia.

Avviso

- Prima di iniziare la registrazione, accertarsi che la videocamera funzioni in modo appropriato e che non ci sia alcuna infiltrazione d'acqua.
- Sony non accetta la responsabilità per danni alla videocamera, alla batteria, ecc. quando si utilizza la custodia sportiva o per le spese della registrazione nel caso in cui si verifichi una perdita d'acqua a causa di un utilizzo non corretto.

Precauzioni

- Non sottoporre il vetro anteriore a colpi forti perché si potrebbe rompere.
- Evitare di aprire la custodia sportiva in acqua o in spiaggia. Le operazioni preliminari quali l'installazione e la sostituzione della cassetta devono essere effettuate in un luogo privo di umidità e di aria salmastra.
- Non gettare la custodia sportiva in acqua.
- Evitare di usare la custodia sportiva:
 - in un luogo estremamente caldo o umido.
 - in acqua con temperatura superiore a 40°C.
 - con temperature inferiori a 0°C.
- In queste condizioni è possibile che si verifichi una formazione di condensa o un'infiltrazione d'acqua e ci si danneggi l'apparecchio.
- Con temperature superiori a 35°C usare la custodia sportiva per un tempo massimo di un'ora.
- Non lasciare la custodia sportiva alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo. Nel caso non sia possibile evitare di esporre la custodia sportiva alla luce diretta del sole, assicurarsi di coprire la custodia con un asciugamano o con qualsiasi altra protezione.

Operazioni preliminari

Per essere sicuri di non perdere opportunità di effettuare delle belle riprese, leggere la seguente lista prima di mettere la videocamera nella custodia sportiva.

- Blocco batteria
- Videocassetta
- Plena carica.
- La durata della cassetta deve essere sufficiente per il tempo di registrazione previsto.
- Il nastro è riavvolto al punto in cui si desidera iniziare la registrazione.
- La linguetta di protezione della cassetta è nella posizione corretta (la parte rossa non è visibile).
- Non devono esserci graffi o scheggiature. Intorno alla guarnizione non deve esserci polvere, sabbia o capelli.
- Inserirla correttamente nella scanalatura (per maggiori dettagli, consultare "Nota sulla guarnizione a tenuta d'acqua").

Manutenzione e precauzioni

Infiltrazione d'acqua

Nel caso in cui dovesse verificarsi un'infiltrazione d'acqua, togliere immediatamente la custodia sportiva dall'acqua. Se la videocamera si bagna, portarla immediatamente al centro assistenza Sony più vicino.

Nota sulla guarnizione a tenuta d'acqua

Assicurarsi che sulla guarnizione a tenuta d'acqua non ci siano graffiature o scheggiature perché potrebbero consentire un'infiltrazione d'acqua. Nel caso in cui si rilevino delle graffiature o delle scheggiature, sostituire la guarnizione a tenuta d'acqua danneggiata con una nuova. Non rimuovere la guarnizione a tenuta d'acqua con un utensile di metallo o con un oggetto appuntito.

Questo marchio indica che questo prodotto è un accessorio originale della scanalatura e da qualsiasi superficie a contatto con la guarnizione. Se la custodia sportiva viene chiusa con tali materiali al suo interno, le aree di chiusura potrebbero danneggiarsi e comportare un'infiltrazione d'acqua.

Utilizzabile fino ad una profondità di 2 metri sotto l'acqua.

La custodia sportiva impermeabile SPK-SC100 può essere utilizzato solo con la videocamera Handycam Vision™ DCR-SC100E della Sony. Questa custodia sportiva resiste all'acqua ed all'umidità e consente l'utilizzo della videocamera anche sotto la pioggia o in spiaggia.

Avviso

- Prima di iniziare la registrazione, accertarsi che la videocamera funzioni in modo appropriato e che non ci sia alcuna infiltrazione d'acqua.
- Sony non accetta la responsabilità per danni alla videocamera, alla batteria, ecc. quando si utilizza la custodia sportiva o per le spese della registrazione nel caso in cui si verifichi una perdita d'acqua a causa di un utilizzo non corretto.

Precauzioni

- Non sottoporre il vetro anteriore a colpi forti perché si potrebbe rompere.
- Evitare di aprire la custodia sportiva in acqua o in spiaggia. Le operazioni preliminari quali l'installazione e la sostituzione della cassetta devono essere effettuate in un luogo privo di umidità e di aria salmastra.
- Non gettare la custodia sportiva in acqua.
- Evitare di usare la custodia sportiva:
 - in un luogo estremamente caldo o umido.
 - in acqua con temperatura superiore a 40°C.
 - con temperature inferiori a 0°C.
- In queste condizioni è possibile che si verifichi una formazione di condensa o un'infiltrazione d'acqua e ci si danneggi l'apparecchio.
- Con temperature superiori a 35°C usare la custodia sportiva per un tempo massimo di un'ora.
- Non lasciare la custodia sportiva alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo. Nel caso non sia possibile evitare di esporre la custodia sportiva alla luce diretta del sole, assicurarsi di coprire la custodia con un asciugamano o con qualsiasi altra protezione.

Operazioni preliminari

Per essere sicuri di non perdere opportunità di effettuare delle belle riprese, leggere la seguente lista prima di mettere la videocamera nella custodia sportiva.

- Blocco batteria
- Videocassetta
- Plena carica.
- La durata della cassetta deve essere sufficiente per il tempo di registrazione previsto.
- Il nastro è riavvolto al punto in cui si desidera iniziare la registrazione.
- La linguetta di protezione della cassetta è nella posizione corretta (la parte rossa non è visibile).
- Non devono esserci graffi o scheggiature. Intorno alla guarnizione non deve esserci polvere, sabbia o capelli.
- Inserirla correttamente nella scanalatura (per maggiori dettagli, consultare "Nota sulla guarnizione a tenuta d'acqua").

Manutenzione e precauzioni

Infiltrazione d'acqua

Nel caso in cui dovesse verificarsi un'infiltrazione d'acqua, togliere immediatamente la custodia sportiva dall'acqua. Se la videocamera si bagna, portarla immediatamente al centro assistenza Sony più vicino.

Nota sulla guarnizione a tenuta d'acqua

Assicurarsi che sulla guarnizione a tenuta d'acqua non ci siano graffiature o scheggiature perché potrebbero consentire un'infiltrazione d'acqua. Nel caso in cui si rilevino delle graffiature o delle scheggiature, sostituire la guarnizione a tenuta d'acqua danneggiata con una nuova. Non rimuovere la guarnizione a tenuta d'acqua con un utensile di metallo o con un oggetto appuntito.

Preparazione

A Preparazione della videocamera

Per maggiori dettagli, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con la videocamera.

- Rimuovere la tracolla, il parasole ed il copriobiettivo dalla videocamera. Rimuovere eventuali accessori quali l'obiettivo di conversione o il filtro.
- Mettere la custodia sportiva.
- Inserire la videocassetta.
- Chiudere lo schermo LCD spostandolo verso il rivestimento della videocamera.
- Impostare l'interruttore START/STOP MODE su e impostare l'interruttore POWER su OFF.

Installazione della videocamera

- Impostare l'interruttore POWER della custodia sportiva su OFF.
- Aprire la custodia sportiva.
 - Spostare il tasto di sblocco verso la freccia e aprire la fibbia.
 - Aprire la custodia sportiva, rimuovere il distanziatore e mettere fuori le spine (conservare il distanziatore perché può essere utile per il deposito della custodia sportiva).
 - Rimuovere la polvere e la sabbia dalla parte interna della custodia sportiva.
- Mettere la videocamera nella custodia sportiva. Allineare l'obiettivo della videocamera con la finestra dell'obiettivo della custodia sportiva. Assicurarsi che l'obiettivo e la finestra LCD della custodia sportiva siano puliti.
- Collegare la spina del microfono alla presa MIC (alimentazione ad innesto) , e la spina del telecomando alla presa LANC (telecomando) . In caso di difficoltà, sollevare leggermente la videocamera e collegare le spine.
- Assicurarsi che l'impugnatura a cinghia e i cavi a spinotto non siano bloccati nella custodia sportiva. Premere leggermente il display LCD della videocamera verso il rivestimento della videocamera per evitare che lo schermo LCD tocchi la finestra LCD.
- Assicurarsi che non ci sia polvere, sabbia o spaccature sulla guarnizione a tenuta d'acqua. Nel caso in cui fossero presenti, rimuoverle con la dita.
- Chiudere saldamente la custodia sportiva e la fibbia fino a quando non si sente uno scatto.

Controllo di eventuali infiltrazioni d'acqua dopo la sostituzione della guarnizione a tenuta d'acqua

Prima di installare la videocamera verificare che non ci siano infiltrazioni d'acqua. Chiedere la custodia sportiva senza mettere la guarnizione a tenuta d'acqua. Assicurarsi che non ci siano perdite d'acqua.

Dopo l'utilizzo

Dopo la registrazione in un luogo esposto a brezze marine, lavare la custodia sportiva con acqua corrente con la fibbia chiusa saldamente, poi asciugare la custodia con un panno asciutto morbido. Se sulla custodia sportiva rimane dell'acqua, è possibile che le parti di metallo si arrugginiscono. Pulire la parte interna della custodia con un panno morbido asciutto. Non lavare la parte interna della custodia. Non usare alcun tipo di solvente quale alcool, benzene o lucido per pulitura perché potrebbe danneggiare la finitura.

Come evitare l'appannamento della superficie del vetro

Applicare sulla superficie del vetro una soluzione antiappannamento per obiettivi. Questo rimedio è efficace per la prevenzione dell'appannamento del vetro. Applicare 1 o 2 gocce di soluzione sul vetro anteriore e sulla finestra LCD e spargere il liquido usando un panno morbido o un fazzoletto di carta.

Come riporre la custodia sportiva

Chiedere la custodia senza fissare le fibbie per evitare l'usura della guarnizione a tenuta d'acqua. Mettere il distanziatore sulla custodia sportiva nella stessa posizione in cui lo si è trovato.

- Evitare l'accumulo di polvere sulla guarnizione a tenuta d'acqua.
- Evitare di conservare la custodia sportiva in un luogo freddo, estremamente caldo o umido, o insieme a naftalina o canfora perché queste condizioni possono danneggiare l'apparecchio.

Caratteristiche tecniche

Materiale
Plastica (PC, ABS), vetro

Tenuta d'acqua
Guarnizione a tenuta d'acqua, fibbia

Microfono incorporato
Stereo

Dimensioni
190 x 124 x 118 mm circa (l / a / p)

Peso
500 g circa (solo la custodia sportiva)

Accessori in dotazione

- Tracolla (1)
- Parasole (1)
- Grasso (1)
- Soluzione antiappannamento dell'obiettivo (1)
- Istruzioni per l'uso (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

| Sintomo | Causa | Azioni correttive |
|---|--|---|
| Il suono non viene registrato. | La spina del microfono non è collegata. | Collegarla alla presa (alimentazione ad innesto) della videocamera. |
| All'interno della custodia sportiva c'è dell'acqua. | <ul style="list-style-type: none"> La fibbia non è fissata. La guarnizione a tenuta d'acqua è difettosa. Sulla guarnizione a tenuta d'acqua ci sono graffiature o spaccature. | <ul style="list-style-type: none"> Chiudere le fibbie fino a quando si sente uno scatto. Mettere la guarnizione nella scanalatura in modo che la sua superficie appoggi in modo uniforme. Sostituire la guarnizione. |
| La funzione di registrazione e riproduzione non è utilizzabile. | <ul style="list-style-type: none"> Il blocco batteria è scarico. Il nastro è finito. La linguetta di protezione sulla cassetta è aperta. | <ul style="list-style-type: none"> Caricare il blocco batteria. Riavvolgere il nastro o utilizzare una cassetta nuova. Spostare la linguetta di protezione o mettere una videocassetta nuova. |

Use della custodia sportiva

E Registrazione

Durante la registrazione tenere saldamente la custodia sportiva con entrambe le mani.

- Spostare l'interruttore POWER su CAMERA.
- Premere il tasto START/STOP per avviare la registrazione.

Zoomata

- Tenere premuto il lato W per il grandangolo.
- Tenere premuto il lato T per il teleobiettivo. Premerlo leggermente per uno zoom relativamente lento.

Come interrompere la registrazione

Premere il tasto START/STOP, poi spostare l'interruttore POWER su OFF.

Note sulla registrazione

Nel caso in cui si lasci la videocamera per 5 o più minuti con una cassetta inserita nel modo di attesa, la videocamera si spegne automaticamente. Ciò previene l'usura della batteria e del nastro. Per riprendere il modo di attesa, spostare l'interruttore POWER su OFF e poi spostarlo nuovamente su CAMERA.

Note sull'interruttore POWER

L'interruttore POWER delle custodie sportive si muove facilmente. Durante il trasporto, controllare di tanto in tanto l'interruttore POWER.

F Riproduzione con il telecomando

Usando il telecomando (in dotazione con la videocamera) si possono riprodurre le immagini sullo schermo LCD.

- Spostare l'interruttore POWER su PLAYER.
- Puntare il telecomando tra la finestra dell'obiettivo ed il microfono.
- Premere PLAY sul telecomando. Usare il telecomando per tutte le altre funzioni incluso STOP, REW e FF.

Come rimuovere la videocamera

Prima di aprire la custodia sportiva, asciugarsi e asciugare la videocamera. Non far entrare acqua sulla videocamera.

- Impostare l'interruttore POWER della custodia sportiva su OFF.
- Mettere la custodia sportiva con la finestra LCD rivolta verso l'alto.
- Sbloccare la fibbia ed aprire la custodia sportiva.
- Scollare la spina del telecomando e la spina del microfono.
- Estrarre la videocamera dalla custodia sportiva afferrandola dall'impugnatura a cinghia.
- Rimettere le spine negli appositi fermaspine.

Nota

- Non trasportare la custodia sportiva prendendola per il parasole.
- Rimuovere il parasole prima di usare la custodia sportiva sott'acqua.

Chiusura del parasole

Innanzitutto piegare i lati, e poi chiudere la parte superiore.

Controllo dei problemi

| Sintomo | Causa | Azioni correttive |
|---|--|---|
| Il suono non viene registrato. | La spina del microfono non è collegata. | Collegarla alla presa (alimentazione ad innesto) della videocamera. |
| All'interno della custodia sportiva c'è dell'acqua. | <ul style="list-style-type: none"> La fibbia non è fissata. La guarnizione a tenuta d'acqua è difettosa. Sulla guarnizione a tenuta d'acqua ci sono graffiature o spaccature. | <ul style="list-style-type: none"> Chiudere le fibbie fino a quando si sente uno scatto. Mettere la guarnizione nella scanalatura in modo che la sua superficie appoggi in modo uniforme. Sostituire la guarnizione. |
| La funzione di registrazione e riproduzione non è utilizzabile. | <ul style="list-style-type: none"> Il blocco batteria è scarico. Il nastro è finito. La linguetta di protezione sulla cassetta è aperta. | <ul style="list-style-type: none"> Caricare il blocco batteria. Riavvolgere il nastro o utilizzare una cassetta nuova. Spostare la linguetta di protezione o mettere una videocassetta nuova. |